



Руководство по эксплуатации Гарантийный талон

Обогреватель электрический бытовой
конвекционного типа
серия Camino Evolution Electronic



BEC/EVE-1000 | BEC/EVE-1500 | BEC/EVE-2000

Перед началом эксплуатации прибора внимательно изучите данное руководство и храните его в доступном месте.



2	Используемые обозначения
4	Правила безопасности
4	Назначение
5	Устройство конвектора
6	Технические характеристики
6	Управление прибором
8	Уход и обслуживание
8	Меры предосторожности
8	Сервисное обслуживание
9	Монтаж прибора
10	Схема электрическая
10	Срок службы прибора
10	Хранение прибора
10	Дата изготовления
10	Гарантия
10	Комплектация
10	Правила утилизации
11	Сертификация продукции
13	Гарантийный талон

Используемые обозначения



ВНИМАНИЕ!

Требования, несоблюдение которых может привести к тяжелой травме или серьезному повреждению оборудования.



ОСТОРОЖНО!

Требования, несоблюдение которых может привести к серьезной травме или летальному исходу.

ПРИМЕЧАНИЕ:

1. Если поврежден кабель питания, он должен быть заменен производителем или авторизованной сервисной службой или другим квалифицированным специалистом, во избежание серьезных травм.
2. Конвектор должен быть установлен с соблюдением существующих местных норм и правил эксплуатации электрических сетей.

3. После установки конвектора электрическая вилка должна находиться в доступном месте.
4. Конвектор должен быть установлен на достаточно надежных кронштейнах.
5. Класс мощности обогревателя (указан на паспортной табличке) основан на проведенных испытаниях под определенной нагрузкой.
6. Производитель оставляет за собой право без предварительного уведомления покупателя вносить изменения в конструкцию, комплектацию или технологию изготовления изделия с целью улучшения его свойств.
7. В тексте и цифровых обозначениях инструкции могут быть допущены опечатки.
8. Если после прочтения инструкции у Вас останутся вопросы по эксплуатации прибора, обратитесь к продавцу или в специализированный сервисный центр для получения разъяснений.
9. На изделии присутствует этикетка, на которой указаны технические характеристики и другая полезная информация о приборе.

**ВНИМАНИЕ!**

При эксплуатации любого электроприбора необходимо соблюдать основные меры безопасности.

Для снижения риска возникновения пожара, поражения электрическим током, несчастных случаев или имущественного ущерба:

- Перед эксплуатацией обогревателя прочтите руководство и храните его в доступном месте.
 - Используйте обогреватель только при напряжении, которое указано на паспортной табличке.
 - Не перекрывайте и не ограничивайте поток воздуха через входные и выходные решетки во избежание перегрева и возгорания.
 - Не располагайте обогреватель в непосредственной близости к какой-либо поверхности, это может привести к перекрыванию решеток и затрудненному поступлению и удалению воздуха.
 - Не располагайте обогреватель вблизи других отопительных приборов.
 - Не используйте обогреватель в местах, где используется или хранится топливо, краска или другие горючие жидкости.
 - Во время эксплуатации данный прибор нагревается. Во избежание ожогов не прикасайтесь к горячей поверхности. Выключите прибор и дайте ему остыть, прежде чем перемещать в другое место.
 - Не используйте обогреватель для сушки одежды.
 - Не вставляйте и следите за тем, чтобы во входные или выходные отверстия не попали посторонние металлические предметы, это может привести к поражению электрическим током, возникновению пожара или повреждению прибора.
 - Не погружайте прибор в жидкость, следите за тем, чтобы жидкость не попала внутрь прибора, это может привести к поражению электрическим током.
 - Не доставайте прибор в случае падения в воду. Немедленно выньте вилку из розетки.
- Не эксплуатируйте обогреватель с поврежденным шнуром, вилкой, в случае неисправностей, падения или любого другого повреждения. Обратитесь к квалифицированному электрику для проверки, электрической и механической настройки, сервисного обслуживания или ремонта обогревателя.
 - Не прикасайтесь к работающему обогревателю мокрыми руками.
 - Наиболее распространенной причиной перегрева является скопление пыли внутри обогревателя. Регулярно удаляйте скопившуюся пыль. Для этого отключите прибор от сети и пропылесосьте вентиляционные отверстия и решетки.
 - Не устанавливайте прибор на подоконник, попадание дождевых капель может привести к поражению электрическим током.
 - При чистке прибора не используйте абразивные моющие средства. Очищайте его влажной тряпкой (не мокрой), смоченной горячей мыльной водой. Всегда отключайте прибор от сети перед чисткой.
 - Не подключайте прибор к источнику питания до полной сборки и регулировки.
 - Не используйте прибор в непосредственной близости от ванны, душа, плавательного бассейна или других емкостей с жидкостью.
 - Прибор должен использоваться в вертикальном положении.
 - Перед перемещением выключите прибор и дайте ему остыть.
 - Не используйте прибор со скрученным шнуром питания, это может привести к перегреву и несчастным случаям.
 - Не рекомендуется использовать шнур-удлинитель.
 - Не вынимайте штепсельную вилку из розетки до выключения прибора.
 - Вынимая штепсельную вилку из розетки, не тяните за провод – держитесь за саму вилку.
 - Если прибор не используется, отключите его от сети.

- Этот прибор не подходит для использования на коврах с длинным ворсом и коврах Флокати.
- Во время эксплуатации следите за тем, чтобы провод не касался нагреваемой поверхности.
- Не прячьте провод под ковровое покрытие, не кладите сверху коврики, ковровые дорожки и т.д. Расположите провод так, чтобы не споткнуться об него.
- Не скручивайте, не перегибайте и не сворачивайте провод вокруг обогревателя, это может привести к истиранию и износу изоляции. Следите за тем, чтобы провод был вынут на всю длину.
- Не используйте прибор на открытом воздухе и не оставляйте его на влажном полу.
- Не убирайте прибор на место его хранения, если он еще горячий.
- Не оставляйте прибор без присмотра в помещении, где находятся дети или инвалиды.
- Не разрешайте детям играть с прибором.
- Прибор не следует располагать непосредственно под розеткой.
- Все поверхности данного прибора предназначены для предотвращения прямого доступа к нагревательным элементам и должны находиться на своих местах во время эксплуатации.
- Для предотвращения перегрева не накрывайте обогреватель.
- Защитный экран не обеспечивает полную защиту для детей и инвалидов.
- Поврежденный шнур питания должен быть заменен квалифицированным электриком во избежание несчастных случаев.
- Во избежание сброса термopредохранителя этот прибор не следует использовать вместе с дополнительными выключающими устройствами, такими как таймер. Также прибор не следует подключать к цепи, которая часто замыкается и размыкается.
- Используйте данный прибор только по прямому назначению согласно данному руководству. Любое другое использование не

рекомендуется производителем и может привести к пожару, поражению электрическим током или несчастному случаю.

- Этот прибор предназначен только для домашнего использования, не рекомендуется использовать его в промышленных целях.
- Минимальные расстояния до других предметов:

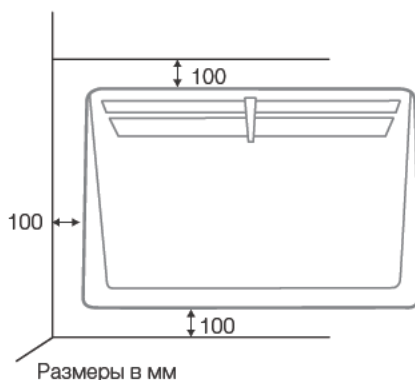


Рис. 1

- Перед эксплуатацией прибора необходимо удалить цветные наклейки с лицевой панели.



ВНИМАНИЕ!

При первом включении обогревателя возможно появление характерного запаха дыма из-за сгорания масла в нагревательных элементах. Рекомендуется перед установкой включить обогреватель на 10-20 минут в хорошо проветриваемом помещении

Назначение

Прибор предназначен для обогрева воздуха в бытовых помещениях.

Устройство конвектора

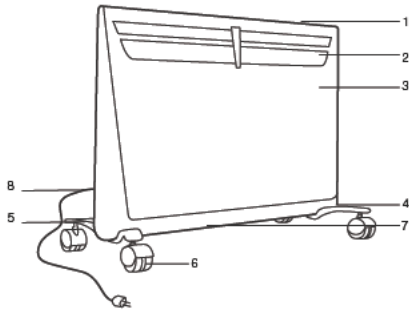


Рис. 2

1. Блок управления
2. Воздуховыпускные решетки
3. Конвекционная камера
4. Датчик температуры
5. Ножки
6. Ролики
7. Воздухозаборная решетка
8. Электрический шнур с вилкой

Панель управления:

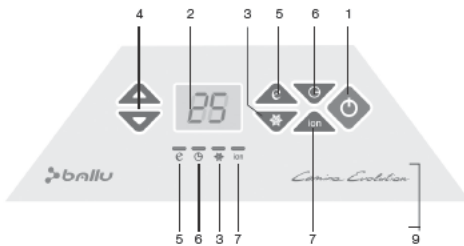


Рис. 3

1. Кнопка включения/отключения электропитания
2. LCD дисплей
3. Антисамерзание
4. Кнопки управления
5. Экономичный режим
6. Таймер на отключение
7. Ионизатор
9. Индикаторы работы

Обозначение индикаторов на панели управления

- « e » - индикатор экономичного режима
- « ⌚ » - индикатор таймера
- « ❄ » - индикатор антисамерзания
- « ion » - индикатор ионизации

Данный обогреватель обладает полезным для здоровья человека устройством по ионизации воздуха.

Полезное действие ионизатора воздуха

Учеными доказан факт благоприятного воздействия положительных и отрицательных ионов на самочувствие человека:

- укрепление иммунитета, тонуса, снижение утомляемости;
- лучшее протекание некоторых болезней;
- улучшение психологического состояния, здоровый сон;
- значительное снижение количества бактерий и грибков в помещении;
- частичная очистка воздуха от пыли (взвешенных микрочастиц).

Также ионизатор воздуха нейтрализует электростатические поля на одежде, пластиковых предметах, линолеуме.

Содержание в атмосферном воздухе положительных и отрицательных ионов и их соотношение может меняться в зависимости от времени года, географии, погодных условий и очень сильно зависит от загрязненности воздуха, а в помещении ионы поглощаются пластиком, то есть в городе, в квартирах, офисах концентрация ионов очень низкая.

В естественной экологии источником ионизированного кислорода являются растения, в основном – деревья хвойных пород (сосны, ели). Заряженные частицы поступают в воздух во время грозы, под воздействием ультрафиолетовых лучей, за счет рентгеновского или теплового излучения, в местах

мелкого дробления воды (водопады).

В воздухе, которым мы дышим, всегда присутствуют частицы обеих полярностей, значит организм нуждается, как в положительно, так и в отрицательно заряженных ионах.

Используемый в обогревателе BALLU ионизатор воздуха вырабатывает ионы обеих по-

лярностей и соответствует действующему СанПиНу от 2003 года.

Значения нормируемых показателей концентраций аэроионов и коэффициента униполярности приведены в таблице (согласно СанПиНу от 2003 г.):

Нормируемые показатели	Концентрация п+(ион/см ³)	Концентрация п-(ион/см ³)	Коэффициент униполярности Y
Минимально допустимые	n+ >= 400	n->=400	0,4=<Y=<1,0
Максимально допустимые	n+<50000	n-<50000	

Подробную информацию по нормам ионизации воздуха можно узнать из следующего документа:

Санитарно-гигиенические нормы допустимых уровней ионизации воздуха (СанПиН от 16 июня 2003 года).

Гигиенические требования к аэроионному составу воздуха производственных и общественных помещений. (СанПиН 2.2.4.1294-03). ПОСТАНОВЛЕНИЕ Главного государственного санитарного врача Российской Федерации от 22 апреля 2003 г. № 64 г. Москва.

Зарегистрировано в Минюсте РФ 7 мая 2003 г. Регистрационный №4511.

О введении в действие санитарных правил и нормативов – СанПиН 2.2.4.1294-03.

Технические характеристики


Артикул	ВЕС/EVE-1000	ВЕС/EVE-1500	ВЕС/EVE -2000
Мощность обогрева I, Вт	500	750	1000
Мощность обогрева II, Вт	1000	1500	2000
Номинальная потребляемая мощность I, кВт	0,5	0,75	1,0
Номинальная потребляемая мощность II, кВт	1,0	1,5	2,0
Номинальное напряжение, В-Гц	220-240 ~ 50	220-240 ~ 50	220-240 ~ 50
Номинальный ток, А	4,3	6,5	8,7
Степень защиты	IP 24	IP 24	IP 24
Класс электрозащиты	I класс	I класс	I класс
Площадь обогрева, м ²	до 15	до 20	до 25
Размеры прибора (ШхВхГ), мм	480x413x111	640x413x111	800x413x111
Размеры упаковки (ШхВхГ), мм	575x460x142	735x460x142	895x460x142
Вес нетто, кг	3,57	4,49	5,35
Вес брутто, кг	4,5	5,61	6,66

Управление прибором





Подготовка к работе

Осторожно извлеките обогреватель из картонной коробки. Сохраните коробку для межсезонного хранения. Убедитесь, что конвекционный обогреватель находится в положении «выкл.», прежде чем включать его. Аккуратно установите обогреватель, следуя инструкциям по установке. Во избежание перегрузки электросети не рекомендуется подключать обогреватель к розетке, к которой подключены другие электроприборы большой мощности.





Включение прибора

Вставьте вилку в розетку. Сначала нажмите кнопку питания «» для включения прибора, при выключенном таймере на дисплее выветится комнатная температура. Температура, установленная на заводе 24°C.

Установка режима «комфортный»

Это режим работы с установленной пользователем температурой. Данный режим включается автоматически, если не задан другой. Заводская установка температуры 24°C. Нажимайте кнопки «» и «», чтобы увеличить температуру на 1°C или уменьшить на 1°C. Максимальная температура, которую можно установить, 35°C, минимальная 5°C. При удержании кнопки «» или «» температура будет увеличиваться или уменьшаться на 1°C за 0,5 сек. Последняя заданная температурная установка принимается за активную. Через 5 сек. система возобновит работу, индикатор температуры на дисплее перестанет мигать и будет отображаться комнатная температура.


Установка режима «Антизамерзание»

Для установки нажмите кнопку «» появится индикация «» на панели управления. Выставится температура +5°C. Для выхода из режима повторно нажмите «». Индикатор «» погаснет

Установка таймера

Нажмите кнопку «», чтобы установить таймер, установленное время отображается на дисплее, мигает индикатор таймера (таймер устанавливается по часам). Нажмите кнопки «» или «», чтобы увеличить или уменьшить время на один час, таймер может быть установлен на период 0–24 часа. При удержании кнопок «» или «» время работы будет увеличиваться или уменьшаться на 1 час за 0,5 сек. Заводская установка – 0 часов. При включенном индикаторе система начинает отсчитывать время в соответствии с предыдущей установкой, если новое значение не будет установлено в течение 5 секунд. Каждый раз при нажатии кнопок «» или «» система начинает новый отсчет времени или возвращается к исходным параметрам по окончании работы таймера, затем выключается и прекращает работу. Для отмены работы таймера необходимо повторно нажать кнопку «».



Выключение прибора

Чтобы выключить прибор, нажмите кнопку питания «» в любом режиме работы.

Функция Auto Restart RESUME

Данная функция позволяет при незапланированном отключении электроэнергии автоматически включить прибор, с сохранением действующих на момент отключения настроек, после возобновления его подачи. Дополнительная функция Resume запоминает заданную температуру. Нажмите кнопку питания для включения прибора после его отключения или выключения таймера – температурной установкой будет последняя заданная температура.

Родительский контроль (блокировка кнопок)

Во время работы прибора нажмите одновременно кнопки «» и «» и удерживайте более 3-х секунд для блокировки системы.

Способ разблокирования: удержание кнопок «▲» и «▼» более 3-х секунд.

Экономичный режим

Позволяет выбрать уровень мощности нагрева. По умолчанию установлен режим полной мощности. Нажмите кнопку выбора мощности «**e**», чтобы установить мощность нагрева. Обогреватель будет работать на максимальном уровне мощности. Нажмите кнопку «**e**» еще раз, в работе обогревателя будет задействована половинная номинальная мощность. При установке режима половинной мощности загорится индикатор «**e**»

Функция защиты от перегрева

Прибор оборудован автоматическим выключателем, который активируется при достижении верхнего предела температуры. Обогреватель выключается автоматически в случае перегрева.

Включение ионизатора.

Нажмите кнопку «**ion**» на панели управления загорится зеленый индикатор «**ion**». Для выключения ионизатора повторно нажмите «**ion**». Индикатор погаснет. Ионизатор может работать автономно.

Уход и обслуживание

Регулярная чистка прибора при непрерывной эксплуатации

Перед чисткой отключите обогреватель от сети питания.

Перед чисткой убедитесь, что обогреватель полностью остыл.

Используйте влажную тряпку (не мокрую), чтобы стереть с внешней части обогревателя пыль и грязь.

Воспользуйтесь пылесосом, чтобы удалить пыль и ворс с распределительных решеток.

Убедитесь, что обогреватель полностью высух, прежде чем подключать его к сети.

Чистка задней панели обогревателя, установленного на стене

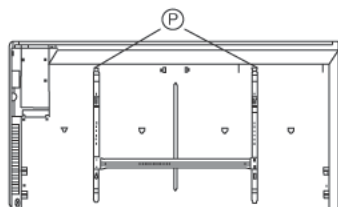


Рис. 4

Перед чисткой отключите обогреватель от сети питания. Ослабьте распорные шурупы на задвижках. Опустите вниз две задвижки «P» (см. рис. ниже) на задней панели обогревателя, и потяните прибор на себя. Снимите прибор с кронштейнов и проведите чистку задней панели.

После чистки обогреватель следует закрепить в обратном порядке.

Меры предосторожности

- Надежно закрепляйте обогреватель на стене или ставьте его в правильное положение.
- Обогреватель должен быть установлен таким образом, чтобы человек, принимающий ванну или душ, не мог случайно прикоснуться к панели управления.
- Обогреватель нельзя устанавливать под розеткой электропитания.
- Если обогреватель устанавливается на полу, не располагайте его рядом с ванной, душем или плавательным бассейном.
- При настенном варианте установки не располагайте обогреватель в непосредственной близости от ванны, душа или плавательного бассейна.
- В случае повреждения шнура питания обратитесь к квалифицированному электрику или сотруднику сервисной службы.
- НЕ накрывайте работающий обогреватель.
- Убедитесь, что обогреватель полностью

остыл, прежде чем убрать его на хранение.

- В случае если обогреватель планируется не использовать длительное время, рекомендуется очистить его и убрать на хранение (желательно в заводской упаковке) в прохладное сухое место.

Сервисное обслуживание

В случае необходимости сервисного обслуживания обратитесь авторизованный сервисный центр.

Замена шнура питания.

Во избежание несчастных случаев поврежденный шнур питания должен быть заменен представителем сервисного центра или другим квалифицированным специалистом.

Монтаж прибора

1. Настенный вариант установки

С помощью кронштейнов установите обогреватель на стене у пола, согласно рисункам ниже. Расстояние от прибора до пола должно быть не менее 10 см.

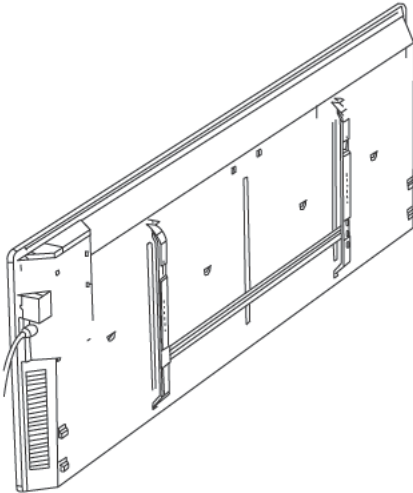


Рис. 5

Освободить настенный кронштейн от конвектора необходимо следующим образом:

- нажмите на защелки и потяните кронштейн на себя;
- отметить и просверлить отверстия;
- поместить кронштейн на стену и закрепить его.

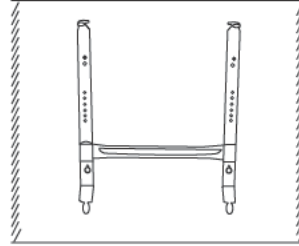


Рис. 6

Закрепить прибор на кронштейне необходимо следующим образом:

- вкрутите сверху два фиксирующих винта в защелки на кронштейне;
- наденьте на кронштейн нижнюю часть конвектора при помощи специальных отверстий, расположенных в нижней части конвектора;
- наденьте верхнюю часть конвектора на кронштейн, зафиксировав его при помощи защелок на кронштейне.

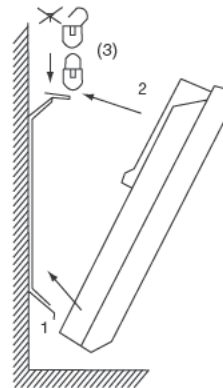


Рис. 7

2. Установка на полу (крепление стойки)
Используя стойки и ролики, которые идут в комплекте, а также изучив схему крепления ниже, установите прибор на полу.

- перевернуть конвектор нижней частью кверху;
- взять одну из опорных ножек с роликами;
- приложить планку опорной ножки к месту крепления на конвекторе так, чтобы выпуклая часть планки прилежала плотно к корпусу конвектора, винтовое отверстие должно совпасть;
- закрепите опорную ножку с помощью специального пластикового полуоборотного крепления, которое входит в комплект;
- тоже повторить со второй опорной ножкой.

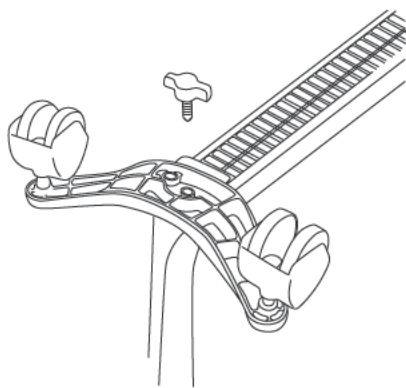


Рис. 8

Схема электрическая

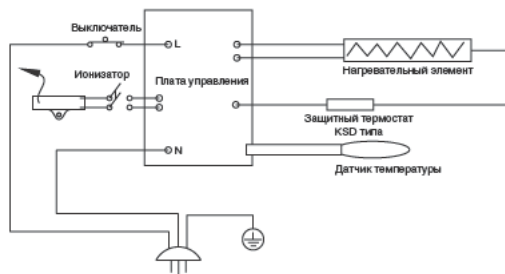


Рис. 9

Срок службы прибора

Срок службы обогревателя 10 лет.

Хранение прибора

- Убедитесь, что обогреватель полностью остыл, прежде чем убрать его на хранение.
- В случае если обогреватель планируется не использовать длительное время, рекомендуется очистить его и убрать на хранение (желательно в заводской упаковке) в прохладное сухое место.

Дата изготовления

Дата изготовления указана на приборе.

Гарантия

Гарантийное обслуживание прибора производится в соответствии с гарантийными обязательствами, перечисленными в гарантийном талоне.

Комплектация

1. Обогреватель
2. Комплект ножек с роликами
3. Настенный монтажный кронштейн
4. Набор крепежных элементов
5. Инструкция по эксплуатации с гарантийным талоном

Правила утилизации

По истечению срока службы прибор должен подвергаться утилизации в соответствии с нормами, правилами и способами, действующими в месте утилизации.

Сертификация продукции

Товар сертифицирован на территории

России органом по сертификации:

РОСС RU.0001.11AB51 ОС ПРОДУКЦИИ
ООО «ГОСТЭКСПЕРТСЕРВИС»

Юридический адрес: РФ, 109599, г. Москва,
ул. Краснодарская, д. 74, корп. 2, пом. XII

Фактический адрес: РФ, 109599, г. Москва,
ул. Краснодарская, д. 74, корп. 2, пом. XII
Тел.: 8 (495) 991-45-42
Факс: 8 (499) 372-01-67

Товар соответствует требованиям нормативных документов:

ГОСТ Р 52161.2.30-2007,
ГОСТ Р 51318.14.1-2006 (Разд. 4),
ГОСТ Р 51318.14.2-2006 (Разд. 5, 7),
ГОСТ Р 51317.3.2-2006 (Разд. 6, 7),
ГОСТ Р 51317.3.3-2008

№ сертификата: РОСС CN.AB51.B00898

Срок действия: с 12.02.2013 по 11.02.2015
(Сертификат обновляется ежегодно. При от-
сутствии копии нового сертификата в короб-
ке, спрашивайте копию у продавца)

Изготовитель:

Фирма BALLU INDUSTRIAL GROUP
Ballu Industrial Group, Suite 18B, 148 Connaught
Road Central, Hong Kong, China, Китай

Баллу Индастриал Групп, Сьют 18Б, 148
Коннаут Род Сентрал, Гонг-Конг, Китай

Произведено:

Foshan Shunde Big Climatic Manufacture Co.,
LTD.,
No.10-6, Fuan Industrial area (First phase), Leliu
Town, Shunde District, Foshan City, Guangdong,
China, 528300, Китай

«Фошан Шундэ Биг Климатик Мануфакчер
Ко., ЛТД.»

№ 10-6, Фуан Индастриал эреа (Фест фэйз),
Лелиу Таун, Шундэ Дистрикт, Фошан Сити,
Гуангдонг, Китай

Импортер:

ООО «Ай.Эр.Эм.Си.», 119049, г. Москва,
Ленинский проспект, д. 6, стр. 7, каб. 14



AB 51